



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument ze zasedání*

---

**A7-0047/2009**

9. 11. 2009

## **NÁVRH DRUHÉ ZPRÁVY**

o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na  
rozpočtový rok 2007  
(C6-0417/2008 – 2008/2277(DEC))

Oddíl II – Rada

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodaj: Søren Bo Søndergaard

## OBSAH

|   | <b>Strana</b> |
|---|---------------|
| 1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU ..... | 3             |
| 2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....   | 5             |
| VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....  | 8             |

## 1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007, Oddíl II – Rada (C6-0417/2008 – 2008/2277(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2007<sup>1</sup>,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2007 – svazek I (C6-0417/2008)<sup>2</sup>,
- s ohledem na výroční zprávu Rady orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2007,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2007, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů<sup>3</sup>,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a správnosti uskutečněných operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES<sup>4</sup>,
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 23. dubna 2009<sup>5</sup>, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2007, a na doprovodné usnesení,
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>6</sup>, a zejména na články 50, 60, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na rozhodnutí generálního tajemníka Rady / vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 190/2003 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ze dne 17. května 2006<sup>7</sup>,
- s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
- s ohledem na první zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0150/2009),

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 77, 16.3.2007.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 287, 10.11.2008, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 286, 10.11.2008, s. 1.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 287, 10.11.2008, s. 111.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 255, 26.9.2009, s. 18.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>7</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

- s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0047/2009),
- 1. uděluje generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za plnění rozpočtu Rady na rozpočtový rok 2007;
- 2. své připomínky předkládá v níže uvedeném usnesení;
- 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, evropskému veřejnému ochránci práv a evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

## 2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**obsahujícího připomínky, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007, oddíl II – Rada (C6-0417/2008 – 2008/2277(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2007<sup>1</sup>,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2007 – svazek I (C6-0417/2008)<sup>2</sup>,
- s ohledem na výroční zprávu Rady orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2007,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2007, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů<sup>3</sup>,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a správnosti uskutečněných operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES<sup>4</sup>,
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 23. dubna 2009<sup>5</sup>, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2007, a na doprovodné usnesení,
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>6</sup>, a zejména na články 50, 60, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na rozhodnutí generálního tajemníka Rady / vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 190/2003 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ze dne 17. května 2006<sup>7</sup>,
- s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
- s ohledem na první zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0150/2009),

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 77, 16.3.2007.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 287, 10.11.2008, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 286, 10.11.2008, s. 1.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 287, 10.11.2008, s. 111.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 255, 26.9.2009, s. 18.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>7</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

- s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0047/2009),
1. zdůrazňuje, že Rada splnila tři nejdůležitější požadavky, které Parlament ve svém usnesení ze dne 23. dubna<sup>1</sup> stanovil:
    - a) schůzku předsedy, zpravodaje a koordinátorů příslušného výboru Parlamentu se zástupci švédského předsednictví a generálního sekretariátu Rady, která se konala dne 24. září 2009 a jejímž cílem bylo projednat, jak Rada plnila rozpočet na rok 2007 (bod 21a uvedeného usnesení);
    - b) písemné odpovědi na otázky Parlamentu týkající se plnění rozpočtu Rady na rok 2007 (bod 22 uvedeného usnesení);
    - c) zveřejnění příslušných dokumentů týkajících se plnění rozpočtu Rady, včetně odpovědí na konkrétní dotazy Parlamentu, na internetových stránkách Rady (bod 4 uvedeného usnesení);
  2. domnívá se, že Parlament splnil svou povinnost, jíž je zajistit maximální možnou míru transparentnosti a odpovědnosti v tom, jakým způsobem jsou vynakládány peníze daňových poplatníků z EU;
  3. vyzývá Radu, aby v návaznosti na praxi používanou v poslední době dále prohlubovala spolupráci s příslušným výborem Parlamentu;
  4. žádá orgány, aby byla sestavena a do interinstitucionální dohody zařazena příloha, která bude konkrétně věnována postupu udělování absolutoria Radě;
  5. vyzývá příslušný výbor Parlamentu, aby v souvislosti s příštím postupem udělování absolutoria Radě ověřil, zda bylo dosaženo pokroku v těchto bodech:
    - uzavření veškerých mimorozpočtových účtů v souladu s doporučeními interního auditora Rady;
    - zlepšení ověřování faktur v souladu s doporučením interního auditora Rady;
    - zveřejnění veškerých správních rozhodnutí, jestliže slouží jako právní základ rozpočtových položek;
    - předložení výroční zprávy o činnosti, jejíž vypracování požaduje čl. 60 odst. 7 finančního nařízení, Parlamentu a jeho příslušnému výboru v souladu s postupem, který již přijaly všechny ostatní instituce EU;
    - detailní vysvětlení potřeby převádět v rámci svého rozpočtu peněžní prostředky mezi jednotlivými položkami;
    - poskytnutí písemných odpovědí na relevantní otázky, které jí pokládá příslušný výbor Parlamentu a jeho zpravodaj;

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 255, 26.9.2009, s. 19.

- dostupnost a ochota Rady poskytnout ústní vysvětlení příslušnému výboru Parlamentu k poskytnutým písemným odpovědím, je-li u nich nezbytné další objasnění;
6. opakuje požadavek vyjádřený v usnesení Parlamentu ze dne 23. dubna 2009, aby v dalších svých výročních zprávách věnoval Evropský účetní dvůr plnění rozpočtu Rady zvláštní pozornost.

## VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

|   |  |
|---|--|
| <b>Datum přijetí</b>                                      | 4.11.2009  |
| <b>Výsledek závěrečného hlasování</b>                     | + :            19<br>- :            2<br>0 :            0  |
| <b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>          | Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Andrea Češková, Jorgo Chatzimarkakis, Andrea Cozzolino, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Ville Itälä, Cătălin Sorin Ivan, Iliana Ivanova, Bogusław Liberadzki, Crescenzo Rivellini, Christel Schaldemose, Søren Bo Søndergaard |
| <b>Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b> | Edit Herczog, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu, Derek Vaughan  |